



Version 2005-01



THE EDINBURGH POSTNATAL DEPRESSION SCALE (TRANSLATION – KOREAN)

Full name: _____ Date : _____

기분이 어떠십니까?

귀하께서는 최근 출산을 하셨으며 저희는 귀하의 현재 감정이 어떠하신 지 파악하고자 합니다. 오늘 감정이 어떠신지 하는 것이 아니라 과거 7 일 동안의 감정이 어떠하셨는지 하는 것과 관련 가장 가까운 답에 밑줄을 쳐주시기 바랍니다. 예를 들면 답이 포함된 아래의 예문을 보십시오.

저는 행복했습니다:

예, 대개의 경우 그러했습니다.

예, 종종 그러했습니다.

아니오, 별로 그렇지 않았습니다.

아니오, 전혀 그렇지 않았습니다.

이는 과거 1 주일간 가끔 행복감을 느끼셨다는 의미입니다.

마찬가지 방식으로 다른 질문에 답을 완성해 주시기 바랍니다.

과거 7 일 동안

1. 저는 웃을 수 있었으며 사물의 재미있는 측면을 볼 수 있었습니다.
가능한 한 항상 그랬습니다.
그렇게 자주는 아닙니다만 그랬습니다.
현재로서는 확실히 그런 편은 아닙니다.
전혀 그렇지 못합니다.
2. 저는 즐거운 마음으로 사물을 기대해 왔습니다.
과거에도 그랬듯이 언제나 그랬습니다.
과거보다는 다소 덜 그랬습니다.
과거보다 확실히 덜 그랬습니다.
거의 전혀 그렇지 못했습니다.
3. 일이 잘못되면 저는 지나치게 자신을 비난합니다.
예, 대개의 경우 그렇습니다.
예, 종종 그렇습니다.
그다지 자주 그러지는 않습니다.
아니오, 전혀 그렇지 않습니다.
4. 이유 없이 초조하고 불안합니다.
아니오, 전혀 그렇지 않습니다.
거의 그렇지 않습니다.
예, 때때로 그렇습니다.
예, 아주 자주 그렇습니다.

(뒷면의 5-10 번 문항에도 답변해 주시기 바랍니다.)

5. 합당한 이유 없이 두려움과 공포를 느꼈습니다.
예, 자주 그랬습니다.
예, 종종 그랬습니다.
아니요, 그다지 그렇지 않았습니다.
아니요, 전혀 그렇지 않았습니다.
6. 상황이 너무 벅차서 감당하기 힘든 느낌 이었습니다.
예, 대개의 경우 전혀 감당할 수 없었습니다.
예, 종종 감당하기 힘든 느낌이었습니다.
아니요, 대개의 경우 잘 감당해 낼 수 있었습니다.
아니요, 늘 그렇듯이 잘 감당해왔습니다.
7. 저는 너무 불행해서 수면을 잘 취할 수 없었습니다.
예, 대개의 경우 그랬습니다.
예, 아주 자주 그랬습니다.
아니요, 별로 그렇지 않았습니다.
아니요, 전혀 그렇지 않았습니다.
8. 슬프고 비참한 느낌이었습니다.
예, 거의 늘 그랬습니다.
예, 자주 그랬습니다.
아니요, 그렇게 자주 그렇지 않았습니다.
아니요, 전혀 그렇지 않았습니다.
9. 너무 불행한 느낌이 들어 울었습니다.
예, 대개 그랬습니다.
예, 자주 그랬습니다.
그저 이따금 그랬습니다.
아니요, 전혀 그렇지 않았습니다.
10. 자해하고 싶은 생각이 들었습니다.
예, 아주 자주 그랬습니다.
때때로 그랬습니다.
거의 그렇지 않았습니다.
전혀 그렇지 않았습니다.